

II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola

Képzési szint	BSc	Tagozat	Nappali	Tanév/félév	2024-2025
---------------	-----	---------	---------	-------------	-----------

Tantárgyleírás

A tantárgy címe	Ukrán szaknyelv
Tanszék	Matematika és Informatika
Képzési program	ОПП 01 Освіта/Педагогіка, 014 «Середня освіта (Інформатика)», перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, Форма навчання: інституційна
A tantárgy típusa, kreditértéke, óraszám (előadás/szeminárium/önálló munka)	A tantárgy típusa: kötelező Kreditérték: 3 Előadások: Gyakorlati (szeminárium) órák: 36 Laboratóriumi órák: Önálló munka: 72 Beszámoló
Tárgyfelelős oktató(k) (név, tudományos fokozat, tudományos cím, e-mail cím)	Holovács József műszaki tudományok doktora, professzor e-mail: holovacs.jozsef@kmf.org.ua
A tantárgy előkövetelményei	
A tantárgy általános ismertetése, célja, várható eredményei, főbb témakörei	A tantárgy általános ismertetése A program bemutatja a tantárgy főbb rendelkezéseit, a matematika és informatika részeit, amelyeket a hallgatóknak ukrán nyelven kell elsajátítaniuk, valamint képesnek kell lenniük informatikai szövegek ukránról magyarra és magyarról ukránra fordítására. Cél: az ukrán nyelv elsajátítása tantárgy oktatása az informatikai irodalom felhasználásának és magyarra fordításának képességének szintjén. Általános kompetenciák: AK3. Képes tiszteletet tanúsítani és értékelni az ukrán nemzeti kultúrát, sokszínűséget és multikulturalizmust a társadalomban; a nemzeti kulturális identitás kifejezésének képessége, kreatív önkifejezés

	Szakmai kompetenciák:	
	SzK1. Az a képesség, hogy a tanulók az oktatási intézmény nyelvi környezetének sajátosságait figyelembe vevő oktatásban részesüljenek.	
	SzK2. Az a képesség, hogy biztosítsák a tanulók államnyelvű oktatását.	
	SzK3. A tanulók nyelvi és kommunikációs készségeinek, készségeinek kialakításának és fejlesztésének képessége.	
	A program elsajátításának eredményei:	
	PRE3. Használja az ukrajnai nemzeti kisebbségekhez tartozó diákok nyelvi, beszéd- és kulturális tapasztalatait az oktatás során	
	PR4E. A matematika oktatása során figyelembe venni az ukrajnai őslakosok vagy nemzeti kisebbségek nyelvtanításának sajátosságait.	
	PRE5. Folyékonyan kommunikál nemzeti és idegen nyelven a pedagógia és a matematika szakmai kérdéseinek megvitatása során.	
	A kurzus struktúrája	
	1 modul.	
	Téma 1. Algoritmizálás alapjai. Szövegek fordítása.	
	Téma 2. A programozás alapjai. Szövegek fordítása.	
	Téma 3. Adatstruktúrák. Szövegek fordítása.	
	Téma 4. Az elektronika alapjai. Sémák és eszközök. Szövegek fordítása.	
	Modulzáró dolgozat	
	2 modul	
	Téma 5. Számítógépek. Szövegek fordítása.	
	Téma 6. Számítógépes rendszerek. Szövegek fordítása.	
	Téma 7. Adatbázisok. Szövegek fordítása.	
	Téma 8. Hálózatok és kommunikáció. Szövegek fordítása.	
	Modulzáró dolgozat.	
A tantárgy teljesítésének és értékelésének feltételei		
Félévi feladatok	Elérhető spontszám	Értékelés szempontjai
aktuális ellenőrzés (szóbeli felmérés, önálló, ellenőrző munkák, egyéni feladatok)	20	90...100 , A, jeles 82...89, B, jó 75...81, C, jó 64...74, D, elégséges
1 modul dolgozat	20	60...63, E, elégséges
2 modul dolgozat	20	35...59, FX, elégtelen
záróellenőrzés: vizsga	40	0...34, F, elégtelen
A tantárggyal kapcsolatos egyéb tudnivalók, követelmények	Szerzői jogok megőrzésének biztosítás Az írásbeli munkákat (szakdolgozat diplomamunka) plágium ellenőrző rendszerrel vizsgáljuk; legalább 80% saját munka esetén tekinthető sikeresnek. Bármiféle másolás évközi vagy félévvégi kontrol estén is szigorúan tilos. Nem megengedett eszközök	

	használata (pl. mobil telefonok) évközi vagy félévvégi kontrol estén is szigorúan tilos. <u>Положення про академічну доброчесність в ЗУІ</u> <u>Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти в ЗУІ</u> Az "Ukrán szaknyelv" tantárgy oktatása a módszertani támogatás következő elemein alapul: • a tantárgy tartalmát tükröző nyomtatott források; • a tantárgy tartalmát tükröző elektronikus források, • feladatgyűjtemények. • multimédiás eszközök
A tantárgy alapvető irodalma és digitális segédanyagok	Ajánlott szakirodalom Alapművek 1. Головач Й. Українсько-угорський угорсько-український математичний словник, Ніредьгаза, 1998, 269 с. 2. Ющук І. П. Практикум з правопису і граматики української мови.— К.: Освіта, 2012.— 270 с. https://ushchuk.wordpress.com/wp-content/uploads/2013/09/d196.pdf 3. Підручники по математиці на українській та угорській мовах для учнів 5-11 класів. 4. Головач Й. Онлайн-словники по інформатиці. http://szotar.kmf.lan/ Інформаційні ресурси 1. https://lcorp.ulif.org.ua/dictua/ 2. http://www.etranslator.ro/hu/magyar-ukran-online-szotar.php 3. https://www.dut.edu.ua/ua/lib/1/category/516/view/1744 4. https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=12789 5. https://repository.pdmu.edu.ua/server/api/core/bitstreams/932e711d-b03a-42d4-b72f-ef9d98b7812c/content